

MILLER

by Honeywell

90005491 Ind C 04/03/2014

Miller MightEvac®
Self-Retracting Lifeline
with Emergency Retrieval Hoist

User Instruction Manual
(Manual de Instrucciones para el Usuario)

1337 Rev. B / MFP9720211

Merci

Nous vous remercions d'avoir acheté les équipements antichute Miller fabriqués par Honeywell Safety Products. Les produits de marque Miller sont fabriqués selon des normes de qualité des plus rigoureuses, dans notre usine certifiée ISO 9001. Bien entretenir, un équipement Miller s'utilise des années durant.

AVERTISSEMENT

Toutes les personnes qui utilisent cet équipement doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions. Tout manquement à cette règle peut avoir pour conséquence des blessures graves ou la mort. Ne pas utiliser cet équipement à moins d'avoir reçu une formation adéquate.

Des Questions?

APPELEZ
1.800.873.5242

Il est essentiel que la personne autorisée à utiliser cet équipement de protection contre les chutes lise et comprenne ces instructions. En outre, la loi fédérale oblige les employeurs à s'assurer que tous les utilisateurs ont reçu une formation sur la manière appropriée d'installer, d'utiliser, d'inspecter et d'entretenir les équipements antichute et les équipements pour espaces restreints. La formation sur la protection contre les chutes devrait faire partie intégrante d'un programme global de sécurité.

L'utilisation adéquate de systèmes d'arrêt de chute peut épargner des vies et réduire le risque de blessures graves consécutives à une chute. L'utilisateur doit être sensibilisé au fait que les forces subies lors d'un arrêt de chute ou d'une suspension prolongée peuvent causer des blessures corporelles. Dans l'incertitude sur la capacité de la personne à utiliser ce produit, consulter un médecin. Les femmes enceintes et les mineurs ne doivent pas utiliser ce produit.

1.0 Objet

Le câble de sécurité autorétractable MightEvac de Miller, doté d'un palan à récupération d'urgence, est un dispositif rétractable devant servir à protéger les ouvriers contre les chutes dans des espaces clos; il comporte un mécanisme à action rapide pour évacuation en cas d'urgence.

2.0 Exigences, Mises en Garde et Restrictions Générales

2.1 Exigences Générales

Les avertissements et instructions devront être mis à la disposition des personnes/utilisateurs autorisés.

Les personnes/utilisateurs autorisés doivent se reporter à la réglementation applicable en matière de sécurité en milieu de travail, ainsi qu'aux normes ANSI ou CSA pertinentes.

Veillez vous reporter aux étiquettes apposées sur les produits pour des informations plus détaillées sur les règlements OSHA, ainsi que les normes ANSI et CSA auxquelles ces produits sont conformes.

Toutes les personnes qui utilisent cet équipement doivent être formées au mode d'emploi adéquat dans les espaces clos.

Des précautions doivent être prises afin d'éliminer de la zone de travail les obstacles, débris, matériaux ou autres éléments présentant un danger et qui pourraient causer des blessures ou nuire au bon fonctionnement du système.

L'équipement doit être inspecté avant chaque utilisation selon les directives du fabricant.

L'équipement doit être régulièrement inspecté par une personne qualifiée.

Pour minimiser le risque de décrochage accidentel, une personne compétente doit s'assurer de la compatibilité du système.

Il est interdit de modifier l'équipement, de quelque façon que ce soit. Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant de l'équipement, ou par des personnes ou entités autorisées par écrit par le fabricant.

Tout produit déformé, anormalement usé ou détérioré doit être immédiatement mis au rebut. Tout équipement soumis à une chute doit être mis hors service.

L'utilisateur doit posséder un plan de sauvetage et avoir les moyens de le mettre en œuvre lorsqu'il utilise cet équipement.

Ne jamais utiliser un équipement de protection contre les chutes dans un but autre que celui pour lequel il a été prévu. Ne jamais utiliser un tel équipement pour remorquer ou lever une charge.

Les matériaux synthétiques doivent être protégés contre le laitier (de soudure), les étincelles chaudes, les flammes nues ou autres sources de chaleur. Dans de tels cas, on recommande d'utiliser des matériaux résistant à la chaleur.

Dans la sélection d'équipement de protection contre les chutes, on doit tenir compte des risques environnementaux. Les équipements ne doivent pas être exposés aux dangers environnementaux ni aux produits chimiques qui peuvent produire un effet nocif. Pour utiliser l'équipement dans des environnements hautement corrosifs ou caustiques, il faut mettre en place un programme d'inspection et d'entretien à intervalles rapprochés pour maintenir l'intégrité du dispositif.

2.2 Avertissements et Limitations

CAPACITÉ

Pour utilisation par UNE seule personne pour la protection contre les chutes et le sauvetage. La capacité maximale est de 310 lb (140,6 kg), y compris le poids corporel, les vêtements et les outils, sauf mention contraire sur l'étiquette. – NE PAS DÉPASSER CE POIDS.

Lorsqu'elles sont utilisées avec un absorbeur d'énergie Miller 928LS, les lignes de vie autorétractables de marque Miller ont une capacité maximale nominale de 400 lb (181,4 kg) dans des applications d'installation aérienne. L'absorbeur d'énergie doit être fixé entre l'amarage métallique dorsal du harnais de l'utilisateur et la ligne de vie autorétractable. Une zone de dégagement supplémentaire en cas de chute est nécessaire pour cette configuration. Prière de se reporter à l'étiquette de l'absorbeur d'énergie afin de déterminer sa distance maximale d'allongement/de décélération et d'ajouter ce facteur au calcul de la zone de dégagement en cas de chute de votre ligne de vie autorétractable.

*Si le système est utilisé par un employé ayant un poids total, avec ses outils, se situant entre 310 lb (140,6 kg) et 400 lb (181,4 kg), l'employeur doit alors modifier les critères et protocoles afin d'assurer une protection adéquate pour de telles charges plus lourdes, sinon le système ne sera pas considéré comme conforme aux exigences de l'OSHA 1926.502(d)(16). [La plage de capacité ANSI est de 130 à 310 lb (59 à 140,6 kg)]

Éviter tout contact entre un équipement et un objet susceptible de l'endommager, incluant notamment, sans que la liste soit exhaustive : des arêtes vives, une surface abrasive, rugueuse ou à haute température, du matériel de soudage, une source de chaleur, un appareil électrique présentant un danger ou une machine mobile.

Ne pas exposer les équipements aux dangers pour lesquels ils n'ont pas été conçus. En cas de doute, consulter le fabricant.

Toujours vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles en dessous de la zone de travail et que le trajet en cas de chute est dégagé.

Prévoir une distance de dégagement suffisante en dessous de la surface de travail. Ne jamais ôter une étiquette apposée sur un produit; des informations et avertissements importants y sont en effet inscrits à l'intention de la personne/de l'utilisateur autorisé.

La force requise pour activer les dispositifs de sauvetage lorsque le dispositif est chargé à capacité est de 22 lb (9,8 N).

RÉTRACTION ET BLOCAGE DE LA LIGNE DE VIE

Ne pas utiliser le dispositif s'il ne se rétracte pas. Toujours maintenir la tension sur le câble de sécurité pendant la rétraction.

Le dispositif doit être soumis à des tests de verrouillage avant chaque usage. Ne pas utiliser le dispositif si les freins ne s'enclenchent pas.

UTILISATION

Ce dispositif est conçu pour les installations aériennes et des applications dans lesquelles l'unité est utilisée concurremment avec un support de montage et fixée à des ancrages approuvés par Honeywell, tels qu'un trepied ou un système de davier.

Ne pas utiliser ce dispositif pour une utilisation horizontale ou avec des systèmes de ligne de vie horizontale, sauf avec l'approbation du fabricant.

Ne jamais travailler au-dessus du dispositif.

Le dispositif doit être installé et utilisé de manière à réduire au minimum le risque d'une chute par balancement.

Faire en sorte que le câble de sécurité ne devienne pas lâche lorsqu'il est utilisé pour une protection anti-chute ou en mode sauvetage.

S'assurer que le câble de sécurité, dans quelque application que ce soit, ne plie pas ou ne soit soumis à des forces d'arrêt en cas de chute au-dessus de structures ou de bords de structures.

Ne jamais utiliser le dispositif comme un dispositif de contrainte ou de positionnement.

Le mécanisme de récupération dans ce dispositif NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QU'EN CAS D'URGENCE. Ne pas utiliser pour hisser couramment des ouvriers ou des matériaux.

3.0 Compatibilité du Système

La ligne de vie autorétractable Miller MightyEvac est conçue pour usage uniquement avec des composants approuvés par Honeywell. Les substitutions ou les remplacements par des combinaisons de composants ou de sous-systèmes non approuvés peuvent nuire à leur sécurité de fonctionnement réciproque et ainsi remettre en cause la compatibilité des éléments du système. Cette incompatibilité peut nuire à la sécurité et à la fiabilité de l'ensemble du système.

3.1 Composants du système antichute personnel

Une protection maximale du travailleur passe par la mise en place et l'utilisation adéquate de trois composants clés du système antichute personnel.

A. ANCRAGE/CONNECTEUR D'ANCRAGE

Le premier composant est l'ancrage/le connecteur d'ancrage. L'ancrage, également appelé point d'ancrage ou point de raccordement, est un point solide d'attache pour le raccordement des équipements et il doit pouvoir supporter 5 000 lb (22,2 kN) par travailleur ou satisfaire les exigences OSHA pour un facteur de sécurité de deux tel qu'une poutre en I ou autre structure de support. Un connecteur d'ancrage, tel que la sangle transversale, le bouclon en D ou l'ancrage de crochet de tige d'armature, est parfois nécessaire pour un raccordement compatible entre le dispositif de raccord et l'ancrage.

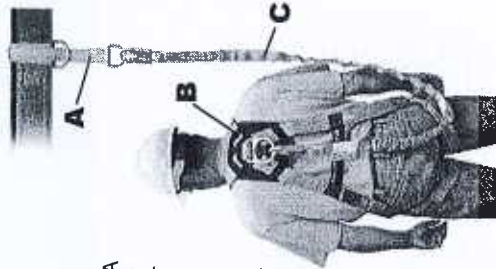
B. ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Le deuxième composant du système est l'équipement de protection personnelle que porte le travailleur durant l'exécution du travail. La seule forme de survêtement acceptable pour la protection contre les chutes est le harnais complet. Les harnais complets sont conçus de manière à faciliter l'arrêt d'une chute libre et ils doivent être portés chaque fois que les travailleurs sont exposés à un risque de chute libre.

C. DISPOSITIF DE CONNEXION

Le troisième composant du système est le dispositif de connexion, le lien critique qui joint le survêtement à l'ancrage/au connecteur d'ancrage. La caractéristique la plus importante du dispositif de connexion est l'absorbeur d'énergie incorporé. Que le dispositif soit une corde d'amarage à absorbeur d'énergie ou un cordage de sécurité à rétraction automatique, il a été conçu pour réduire substantiellement les forces mises en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Une corde d'amarage constituée par une corde, une sangle ou un câble et servant de dispositif antichute DOIT ÊTRE utilisé en même temps qu'un absorbeur d'énergie (par exemple : enveloppe compacte SoftStop de Miller).

Aucun de ces composants ne peut assurer à lui seul une protection contre les chutes. Cependant, lorsqu'il est utilisé correctement et en conjonction avec l'autre, ils forment un système antichute personnel qui devient une importance vitale pour la sécurité sur le



3.2 Instructions et Avertissements se Rapportant aux Composants

ANCRAGES/CONNECTEURS D'ANCRAGE

- Les ancrages doivent pouvoir supporter une charge de 5 000 livres (22,2 kN) ou satisfaisante aux exigences 1926.502 de l'OSHA, avec une marge de sécurité de 2.
- Les exigences ANSI qui s'appliquent aux ancrages sont les suivantes :
 - L'ancrage non certifié d'un dispositif anti-chute doit supporter une charge statique de 5 000 lb (22,2 kN), tandis qu'un ancrage certifié doit supporter deux fois la force maximale mise en jeu lors de l'arrêt d'une chute.
 - L'ancrage utilisé dans un système servant au sauvetage doit supporter une charge statique de 3 000 lb (13,3 kN) s'il n'est pas certifié ou de cinq fois la charge appliquée s'il est certifié. (Nota : Lorsqu'un ancrage peut être utilisé pour un arrêt en cas de chute ET pour sauvetage, les exigences de charge en cas d'arrêt de chute s'appliquent.)
- Lorsque plus d'un système est fixé à un ancrage, les résistances d'ancrage ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de systèmes rattachés à l'ancrage.
- Toujours travailler directement sous le point d'ancrage, pour éviter toute blessure par chute avec déplacement latéral.
- Lors de la sélection d'un point d'ancrage, il faut toujours se reporter aux informations de calcul de la zone de dégagement de chute fournies avec le dispositif de connexion pour s'assurer que le point d'ancrage est à une hauteur qui ne permet pas à un utilisateur de frapper un point plus bas en cas de chute. Il ne faut pas oublier que les absorbeurs d'énergie s'allongent lorsqu'ils sont soumis aux forces d'arrêt de chute (pour de plus amples renseignements, prière de se reporter aux étiquettes/instructions fournies avec l'absorbeur d'énergie).
- Un connecteur d'ancrage doit être compatible avec le crochet mousqueton ou le mousqueton et ne doit en aucun cas faire supporter une charge au système d'ouverture.

EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

- La seule forme de surveillance acceptable pour la protection contre les chutes est le harnais complet.
- Il est essentiel que le harnais soit porté adéquatement. Vérifier les boucles visuellement afin d'assurer des connexions adéquates et sûres avant chaque utilisation. Les sangles doivent être connectées et réglées pour un ajustement serré.
- Les dispositifs de connexion antichute doivent être fixés à l'anneau en D situé à l'arrière d'un harnais de sécurité complet. Un élément de fixation avant à anneau en D s'utilise comme dispositif anti-chute uniquement en cas de sauvetage, de maintien au travail, d'accès sur corde et pour toute application reconnue selon ANSI Z359.1 et dans laquelle le dispositif anti-chute individuel limite la distance de chute libre à 2 pi (0,6 m) et la force d'arrêt à 900 lb (4,0 kN).
- Les anneaux en D situés sur le côté et à l'avant doivent servir uniquement au maintien en place. (Remarque l'exception ci-dessus concernant l'anneau en D).
- Un anneau en D au niveau de l'épaule doit servir uniquement à la fonction de sauvetage.
- Ne jamais fixer un crochet pélican à un anneau en D de harnais.
- Une ceinture de travail doit servir uniquement à la fonction de positionnement.

DISPOSITIFS DE CONNEXION

- Ne réaliser que des connexions compatibles.
- Utiliser uniquement des dispositifs de connexion de sécurité munis de crochets mousquetons à verrouillage ou de mousquetons à verrouillage automatique.
- Connecter les dispositifs de façon à limiter la chute libre à la distance la plus courte possible. [6 pi (1,8 m) au maximum]
- Toujours vérifier visuellement que chaque mousqueton engage librement l'amarrage métallique ou un point d'ancrage/connecteur d'ancrage du harnais et que son doigt d'ouverture est bien fermé et verrouillé. Ne jamais inactiver ou restreindre le doigt d'ouverture verrouillable ni modifier le dispositif de connexion de quelque manière que ce soit.
- S'assurer qu'un crochet mousqueton/mousqueton soit positionné de telle sorte que son système d'ouverture ne supporte jamais de charge.
- L'utilisation d'absorbeurs d'énergie est nécessaire pour réduire les forces d'arrêt de la chute. Tous les absorbeurs d'énergie, longues d'absorption d'énergie et lignes de vie autorétractables Miller limitent les forces d'arrêt de chute maximales à 1 800 lb (8 kN) ou moins.
- Ne jamais laisser une longe/ligne de vie passer sous les bras, les jambes ou le cou de l'utilisateur ou sous tout autre obstacle ni s'emmêler avec ceux-ci.
- Ne pas faire de nœud dans une corde d'amarrage ou un cordage de sécurité ou l'enrouler autour d'arêtes brutes ou coupantes ou encore d'éléments de structure de petit diamètre.
- Ne jamais fixer plusieurs cordes d'amarrage les unes aux autres ou fixer une corde d'amarrage sur elle-même, à moins qu'elle ait été spécialement conçue à cet effet.

4.0 Fonctionnement

Fonctionnement du mécanisme de récupération

—POUR UTILISATION EN CAS D'URGENCE SEULEMENT—

Le mécanisme de récupération MightEvac doit être utilisé uniquement en cas d'urgence. Ne pas utiliser pour hisser couramment des personnes ou des matériaux.

NOTA: Il est recommandé de dérouler plusieurs pieds de câble de sécurité et de le tenir en position avant d'engager le mécanisme de récupération. Toujours maintenir la tension sur le câble quand il est en mode de récupération.

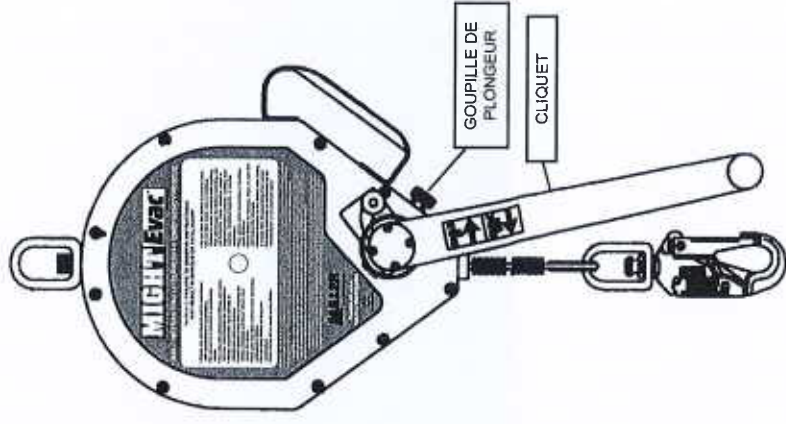
Retirer la goupille du poussoir jusqu'au dégagement du cliquet. Il se peut qu'il faille faire pivoter le cliquet légèrement pour engager complètement les engrenages internes. Le cliquet doit reprendre sa position initiale lorsque les engrenages internes sont entièrement engagés. Le dispositif est alors en mode de récupération.

NOTA: Un sauvetage peut s'effectuer en élevant ou en abaissant la personne pour l'amener en sécurité.

POUR ÉLÉVER: Tout en maintenant une faible tension sur le câble de sécurité, faire pivoter le cliquet dans le sens anti-horaire (CCW) pour réintégrer le câble dans le boîtier.

POUR ABAISSER: Pour tirer le câble du boîtier, faire pivoter le cliquet dans le sens horaire (CW).

[NOTA : Si le mécanisme de freinage interne a été activé, comme pour un arrêt de chute, il faut d'abord faire tourner la manivelle vers le haut (CCW) d'une demie à une pleine rotation, puis de renverser la direction (CW) pour amorcer l'abaissement. Un minimum de 75 lb (34 kg) est requis pour abaisser.]



MISE EN GARDE: Toujours s'assurer que la goupille du piston est retournée complètement dans la position verrouillée lorsqu'on change le dispositif du mode rétractable au mode de récupération. Ne pas utiliser le dispositif s'il ne maintient pas la charge en mode de récupération.

Fonctionnement du câble de sécurité autorétractable

Pour retourner le dispositif au mode rétractable, enlever le poids du câble et attacher l'extrémité du câble, il se mettra à se rétracter une fois que les engrenages internes seront dégagés. Tirer la goupille du plongeur et la tenir. Pousser à l'intérieur sur le cliquet pour dégager les engrenages et faire tomber la goupille dans la position verrouillée.

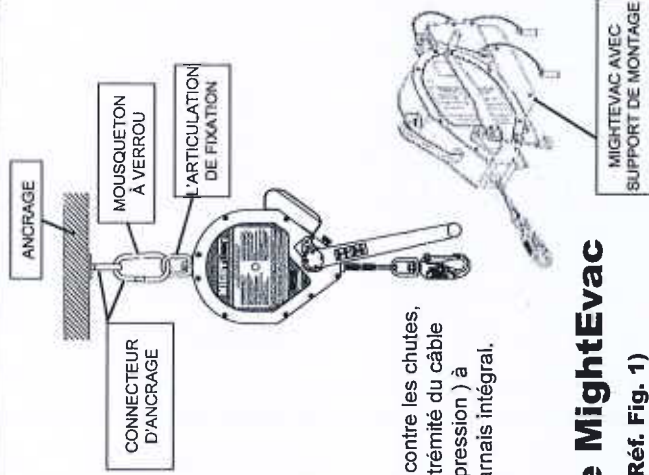
5.0 Installation

5.1 Installation générale et établissement des raccordements

Le câble de sécurité autorétractable Might-Evac doit être monté à un ancrage surélevé par l'articulation de la fixation au moyen d'un mousqueton à verrou ou autre connecteur d'ancrage Miller approuvé, ou il doit être utilisé conjointement avec un support de fixation Miller qui est alors installé sur un trépied, un système de davier, un quadripode ou un montage mural. L'ancrage doit pouvoir supporter une charge de traction de 5 000 lb (22.2 kN) ou satisfaire aux exigences 1926.502 de l'OSHA pour un facteur de sécurité de deux. Bien lire toutes les mises en garde et instructions pour le choix d'un emplacement de montage.



Pour une protection générale contre les chutes, raccorder le connecteur à l'extrémité du câble de sécurité (c.-à-d. boucle à pression) à l'anneau dorsal en D sur le harnais intégral.



5.2 Installation du câble MightEvac au support de fixation (Réf. Fig. 1)

Étape 1: Retirer les étiquettes protectrices rouges et rondes des deux côtés de l'unité MightEvac.
 Étape 2: Insérer l'articulation de l'unité dans le support de fixation tel qu'illustré.
 Étape 3: Faire glisser l'unité vers l'avant jusqu'à ce que les trous du boîtier (où les étiquettes ont été retirées) s'alignent avec ceux à l'avant du support de fixation, tel qu'illustré.

NOTA: La poignée de l'unité doit pointer vers le haut et à l'écart du support de fixation.

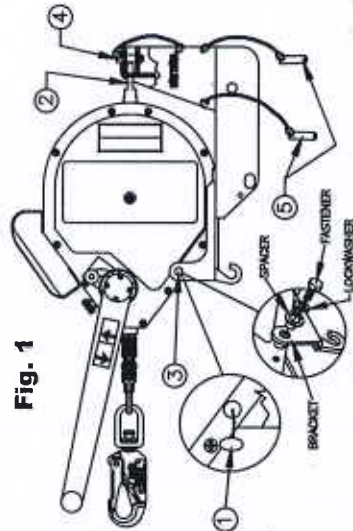


Fig. 1

Insérer l'attache dans la rondelle de sécurité, l'entretoise et le trou dans le support de fixation. Serrer à 8 pi-lb (+/- 1) ou à 96 po-lb (+/- 12). Répéter l'opération pour le côté opposé.
 Étape 4: Insérer la goupille de poussée à travers le support de fixation dans les trous pratiqués. Cette opération attache solidement l'unité au support. S'assurer que la goupille de poussée est solidement à travers les deux trous et se maintient en place.

Étape 5: Attacher l'unité avec le support de fixation à un dispositif d'ancrage Miller approuvé et fixer solidement avec les goupilles de poussée fournies. Voir les méthodes d'installation aux sections 5.3, 5.4, 5.5, 5.6 et 5.7 du présent manuel.

Pour enlever l'unité, il suffit de renverser les étapes ci-dessus.

5.3 Pose sur un trépied (Réf. Fig. 2a et 2b)

Étape 1: Placer le crochet du support sur la goupille de réglage.

Étape 2: Faire pivoter le support vers la patte du trépied jusqu'à ce que les trous supérieurs du support dépassent la patte, puis insérer à fond la goupille par les deux côtés du support. (NOTA: La goupille doit passer derrière la patte du trépied et non à travers celle-ci - Voir Fig. 2b.)

Étape 3: Aligner les trous inférieurs du support avec les trous de la patte du trépied, puis insérer la goupille à travers le support et la patte. S'assurer que la goupille traverse complètement le support et la patte du trépied.

Pour retirer le dispositif, effectuer simplement l'opération inverse. **MISE EN GARDE:** Ne pas enlever la goupille qui repile la patte du trépied, car il y aurait risque de blessure.

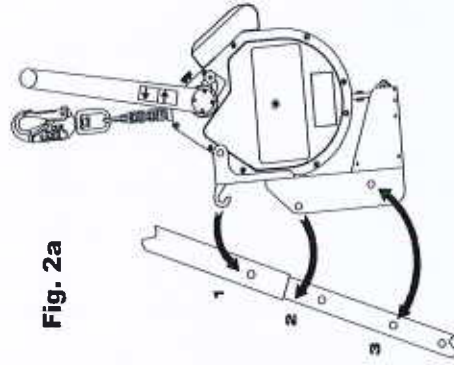


Fig. 2a

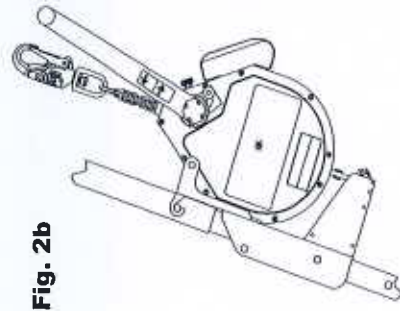


Fig. 2b

5.4 Procédé d'installation au mât DuraHoist (Réf. Fig. 3a, 3b et 3c) ou au davier (Réf. Fig. 4)

Installation au mât DuraHoist

Étape 1: Installer le support de montage DuraHoist DH-19-MILLER au mât selon les instructions relatives au DuraHoist.

Étape 2: Sur le support de fixation MightEvac, insérer uniquement le goupille du dessus.

Étape 3: En tenant l'unité MightEvac par la poignée à l'arrière et en s'assurant que la goupille insérée se trouve dans la moitié supérieure du support, suspendre le MightEvac sur le support DuraHoist.

Étape 4: Attacher solidement en insérant la deuxième goupille à travers les séries de trous du bas des supports DuraHoist et MightEvac.



Fig. 3a

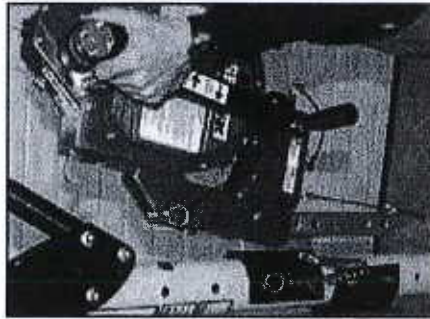


Fig. 3b



Fig. 3c

Installation au davier DuraHoist

Étape 1: Installer le support de montage DuraHoist DH-AP-11 au davier selon les instructions relatives au DuraHoist.

Étape 2: Suivre les étapes 2 à 4 ci-dessus pour attacher solidement le support MightEvac au support DuraHoist.

Pour enlever le dispositif, il suffit de renverser les étapes d'installation.

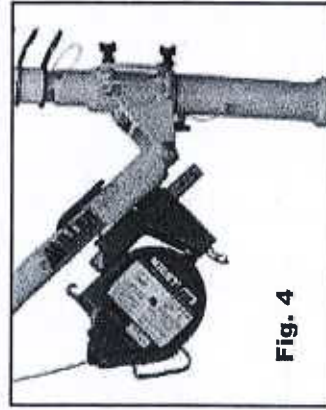


Fig. 4

5.5 Pose sur un dispositif à davier (Réf. Fig. 5)

Étape 1: Placer le support sur le dispositif à davier, aligner les trous supérieurs avec le trou du dispositif, puis insérer à fond la goupille dans le support et le dispositif à davier.

Étape 2: Aligner les trous inférieurs du support avec les trous du dispositif à davier. Insérer à fond la goupille dans le support et le dispositif à davier.

Pour dégager l'appareil, il suffit d'effectuer l'opération inverse.

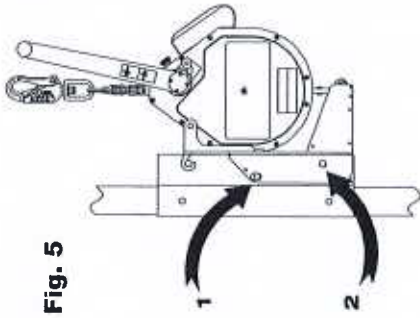


Fig. 5

5.6 Pose sur un dispositif à quatre pattes (Réf. Fig. 6)

Étape 1: Placer le support sur le tube du dispositif à quatre pattes, puis aligner les trous inférieurs du support avec les trous désirés du tube du dispositif. Insérer à fond la goupille dans le support et le tube.

Étape 2: Enfoncer la goupille dans les trous supérieurs du support passant derrière le tube du dispositif à quatre pattes. S'assurer que la goupille traverse complètement les deux côtés du support.

Pour dégager l'appareil, il suffit d'effectuer l'opération inverse.

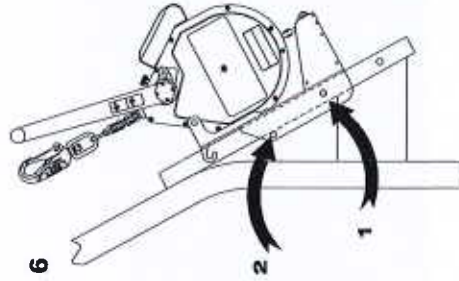


Fig. 6

5.7 Pose sur un dispositif mural (Réf. Fig. 7)

Étape 1: Placer le support sur le tube du dispositif mural, aligner les trous inférieurs du support avec le trou désiré du dispositif mural, puis insérer à fond la goupille dans le support et le tube du dispositif mural.

Étape 2: Enfoncer la goupille dans les trous supérieurs du support passant derrière le tube du dispositif mural. S'assurer que la goupille traverse complètement les deux côtés du support.

Pour dégager l'appareil, il suffit d'effectuer l'opération inverse.

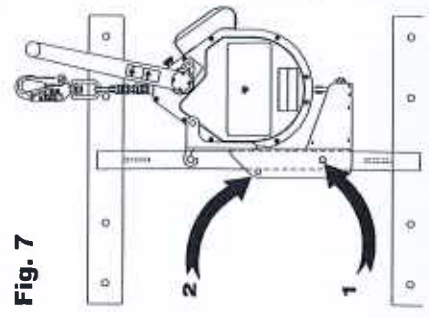


Fig. 7

6.0 Calcul de la distance de la zone de dégagement en cas de chute

Il est essentiel de comprendre la manière de calculer la distance de la zone de dégagement en cas de chute pour éviter tout contact avec un niveau inférieur. Utiliser le calcul suivant pour déterminer la zone de dégagement requise en cas de chute.

Calcul de la zone de dégagement en cas de chute pour la ligne de vie autorétractable

[Calcul effectué depuis la hauteur où est effectué le travail]

- Distance d'arrêt maximum
- + (Facteur de position de travail non debout)
- + (Facteur de chute en balancement)
- + Facteur de sécurité de 1 m (3 ft.)

= Zone de dégagement requise en cas de chute

MISE EN GARDE : Prière de lire toutes les remarques et de se reporter à tous les schémas de zone de dégagement en cas de chute pour ligne de vie autorétractable afin de déterminer la zone de dégagement requise en cas de chute pour votre application.

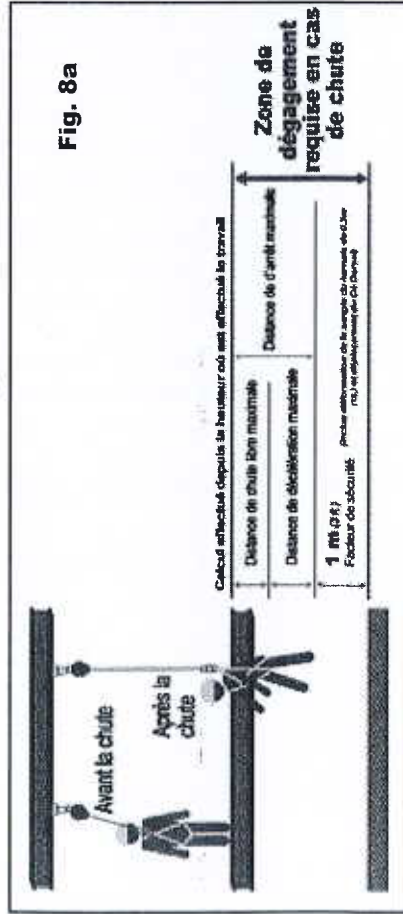


Fig. 8a

REMARQUES IMPORTANTES :

La ligne de vie autorétractable doit être ancrée en haut pour assurer l'exactitude du calcul de la zone de dégagement en cas de chute et des informations connexes.

Il importe de comprendre que d'autres facteurs, notamment si l'utilisateur effectue le travail en position debout, accroupie ou couchée et/ou si l'utilisateur travaille directement sous le point d'ancrage ou à angle, peuvent affecter la distance de chute lors de l'utilisation d'un dispositif rétractable.

Le calcul de la zone de dégagement en cas de chute pour la ligne de vie autorétractable présume que l'utilisateur est en position debout. Si l'utilisateur effectue du travail en position accroupie ou agenouillée, il faut ajouter 3 pi (0,9 m) à la zone de dégagement en cas de chute. Si l'utilisateur effectue du travail en position couchée, il faut ajouter 5 pi (1,5 m) à la zone de dégagement en cas de chute.

Le calcul de la zone de dégagement en cas de chute pour la ligne de vie autorétractable présume également que l'utilisateur travaille directement sous le point d'ancrage, minimisant ainsi la possibilité d'une chute en balancement. Dans une situation de chute en balancement, la distance de chute totale sera plus grande que si l'utilisateur travaillait directement sous le point d'ancrage. Dans certaines applications, il peut ne pas être possible de travailler directement sous le point d'ancrage. Dans un tel cas, le travailleur doit augmenter la distance de la zone de dégagement en cas de chute afin de tenir compte du facteur de chute en balancement. De toute manière, le travailleur ne doit pas être exposé à une éventuelle chute en balancement ou il peut y avoir contact avec un autre objet.

La distance d'arrêt maximale (chute libre + décélération) varie selon la ligne rétractable. Il convient de toujours se reporter aux étiquettes du produit particulier afin de déterminer la distance d'arrêt maximale.

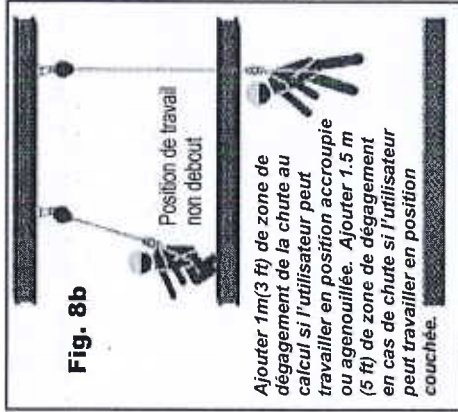


Fig. 8b

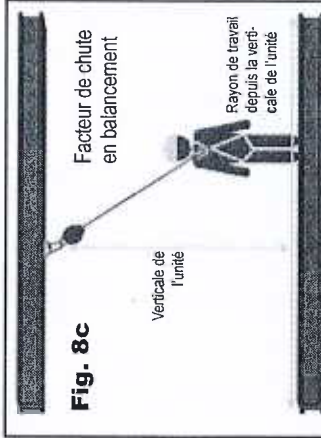


Fig. 8c

Chaque fois qu'un travailleur ne travaille pas directement sous le point d'ancrage ou se déplace d'avant en arrière depuis la verticale de l'unité, le facteur de chute en balancement doit être inclus dans le calcul de la zone de dégagement en cas de chute. La distance de la zone de dégagement en cas de chute augmentera selon les conditions particulières de la chute en balancement. Les Services techniques Honeywell peuvent vous aider à calculer la zone de dégagement supplémentaire requise en cas de chute...composez le 1-800-873-5242 (appuyez sur le 4).

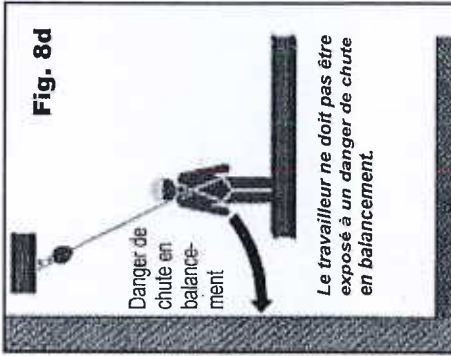


Fig. 8d

Pour toute question sur le calcul de la distance de la zone de dégagement en cas de chute, veuillez communiquer avec

les Services techniques Honeywell :

1-800-873-5242 (appuyez sur le 4)

7.0 Formation

L'utilisateur et l'acheteur de cet équipement doivent s'assurer de bien connaître ces instructions et d'être adéquatement formés au fonctionnement, aux limites, à l'installation, à l'inspection et à l'entretien de ce produit. La formation doit se donner périodiquement et sans exposer l'apprenti à des dangers de chute.

NOTA: Une formation excessive sur ce dispositif peut entraîner l'usure des engrenages dans l'unité, ce qui réduit sa durée utile et exige un entretien plus fréquent. Le mécanisme de récupération dans ce dispositif est pour urgence seulement. Ne pas utiliser pour hisser couramment des personnes ou des matériaux.

Miller Training peut fournir les connaissances et les techniques nécessaires pour réaliser un milieu de travail sûr et plus productif. Pour plus de renseignements, communiquer avec un représentant dès aujourd'hui, au 1 (800) 873-5242.

8.0 Inspection et Entretien

8.1-Points de contrôle pour l'inspection et le fonctionnement

MISE EN GARDE: Les points de contrôle et inspections suivants doivent être exécutés avant chaque usage.

ATTENTION: Toujours porter des gants lorsqu'on inspecte les cordes / câbles métalliques; des brins brisés peuvent causer des blessures !

1. **Boîtier et pièces du dispositif / Support de montage:** Inspecter le dispositif pour s'assurer qu'il n'y a pas d'attaches libres ni de pièces pliées, craquelées, déformées, usées, endommagées ou qui fonctionnent mal.
2. **Câbles de sécurité:**
 - a. Avec le dispositif installé, vérifier la rétraction et la tension du câble de sécurité en déroulant plusieurs pieds de câble et le faire réintégrer le dispositif. Toujours maintenir une légère tension sur le câble pendant la rétraction. Le câble devrait se tirer facilement et se rentrer complètement. Si le câble ne se tire pas facilement ou résiste à la rétraction, dérouler tout le câble hors du boîtier et lui permettre de se rétracter lentement sous tension. Ne pas utiliser le dispositif si les câbles de sécurité ne se rétractent pas comme il faut.

- b. Vérifier régulièrement le câble de sécurité pour y détecter des signes de dommages. Vérifier la présence de coupures, de brûlures, de corrosion, d'enroulements, d'éraillures, de parties usées, de brins brisés ou de dommages causés par des produits chimiques.

3. **Mécanisme de freinage:** On peut vérifier le mécanisme de freinage en saisissant le câble de sécurité AU-DESSUS de l'indicateur de charge et en appliquant une bonne pression constante vers le bas, ce qui devrait enclencher les freins. Il ne doit pas y avoir de glissement du câble lorsque les freins sont appliqués. Dès que la tension est supprimée, les freins se dégagent et le dispositif revient au mode rétractable.



4. **Boucle à pression:** Inspecter attentivement la boucle à pression pour voir si elle est endommagée, déformée, fissurée, corrodée ou trouée. Le doigt du boucle à pression doit caler dans le nez sans gripper et ne doit pas être plié, déformé ou obstrué. Le ressort du doigt d'ouverture doit exercer une force suffisante pour le fermer solidement. Le mécanisme de verrouillage de du doigt d'ouverture doit l'empêcher de s'ouvrir lorsqu'il est fermé. L'émerillon du boucle à pression doit fonctionner en douceur.

5. **Indicateur de charge:** Inspecter l'indicateur de charge pour détecter des signes d'activation. L'indicateur de charge est situé dans l'articulation de la boucle à pression. L'œillet de l'articulation s'allongera et dévoilera une section rouge à l'endroit illustré lorsqu'il est soumis à des forces d'arrêt de chute.

6. **Mécanisme de récupération:** S'assurer que le mécanisme de récupération et ses composants associés fonctionnent adéquatement selon les instructions de fonctionnement (voir section 4.0 du présent manuel).

7. **Étiquettes/marquages:** S'assurer que toutes les étiquettes et tous les marquages sont présents et lisibles.

LES DISPOSITIFS QUI N'ONT PAS PASSÉ L'INSPECTION OU QUI ONT SUBI DES CONTRAINTES D'ARRÊT DE CHUTE DOIVENT ÊTRE RETIRÉS DU SERVICE.

8.2 Entretien

Grâce à un entretien de base, on prolonge la durée de vie des équipements antichute et on leur permet de mieux remplir leur fonction de sécurité vitale.

Entretien

L'entretien de la ligne de vie autorétractable Miller MightEvac ne doit être effectué que par Honeywell Safety Products ou par des personnes ou entités autorisées par écrit par Honeywell. On doit tenir un registre de toutes les dates d'entretien et d'inspection pour ce dispositif. Seules les pièces de rechange Miller d'origine sont approuvées pour être utilisées dans ce dispositif.

Les dispositifs réparables doivent être retournés à nos établissements ou à un centre de service approuvé chaque fois qu'ils ont été soumis à des contraintes d'arrêt de chute, pour fins d'inspection et de recertification. Dans le cas des dispositifs non réparables qui ne sont pas acceptés à l'inspection, on doit s'en débarrasser de façon à éviter qu'on les utilise éventuellement par inadvertance. Communiquez avec votre distributeur Honeywell ou appelez les Services techniques Honeywell au 1-800-873-5242 (appuyez sur le 4) pour un numéro d'autorisation de retour.

Les câbles de sécurité autorétractables de Miller n'exigent pas de recertification annuelle de l'usine.*

**[Nota pour les produits approuvés par l'ACNOR : la norme Z259.2.2-98 de l'ACNOR stipule que les dispositifs de types 2 et 3 doivent être retournés au fabricant ou à un agent de service autorisé au plus tard deux ans suivant la date de fabrication en vue de leur inspection et de leur maintenance, et chaque année par la suite.]*

**[Remarque pour les produits approuvés par ANSI : La norme ANSI Z359.14 nécessite une inspection des appareils qui est autorisée par l'usine. La fréquence repose sur le type et les conditions d'usage. Prière de se reporter à l'Annexe A : Exigences d'inspection selon la norme ANSI Z359.14.]*

Nettoyage et entreposage

Nettoyer périodiquement l'extérieur du dispositif et essuyer la longe ou le câble de sécurité à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux. Éponger avec une serviette. Lorsque le produit n'est pas en usage, le ranger dans un endroit propre et sec, non exposé à la chaleur, à la lumière, à l'humidité excessive, à l'huile, aux produits chimiques, aux vapeurs ou à d'autres éléments causant une détérioration. La longe ou le câble de sécurité doivent être rentrés complètement dans le dispositif lorsqu'ils ne sont pas en usage.